

Almindelige salgs- og leveringsbetingelser for Renesas Electronics Europe GmbH

§ 1 Anvendelsesområde

1.1 Alle leveringer, ydelser og tilbud fra Renesas Electronics Europe GmbH (herefter "Renesas") udføres eller leveres udelukkende på grundlag af disse almindelige salgs- og leveringsbetingelser. Ordregivers henvisning til Ordregivers egne almindelige salgs- og leverings- eller indkøbsbetingelser finder hermed udtrykkeligt ikke anvendelse. Disse finder heller ikke anvendelse, hvis Renesas trods kendskab til Ordregivers betingelser side gennemfører aftaler uden forbehold herfor.

1.2 Der er ingen tillægsaftaler til nærværende betingelser. Alle ændringer af nærværende betingelser kræver skriftlig accept fra Renesas. Det gælder også ophævelsen af foranstående krav om skriftlig accept. Kravet om skriftlig accept kan ikke opfyldes gennem e-mails.

§ 2 Tilbud og indgåelse af aftale

2.1 Tilbud fra Renesas er altid uforbindende og uforpligtende (opfordring til at afgive tilbud). Ved at afgive en ordre afgiver Ordregiver et tilbud, som Ordregiver er bundet af i 3 uger fra den dato, Renesas modtager tilbudet. En aftale kommer først i stand gennem skriftlig ordrebekræftelse fra Renesas og bygger udelukkende på ordrebekræftelsens indhold samt nærværende almindelige salgs- og leveringsbetingelser. Mundtlige aftaler eller tilsagn skal accepteres skriftligt af Renesas for at få gyldighed.

2.2 Tegninger, illustrationer, mål, vægtangivelser eller andre ydelsesdata, som findes i kataloger, prislister eller andet reklamemateriale fra Renesas, repræsenterer ikke en garanteret egenskab eller beskaffenhed, medmindre dette udtrykkeligt er angivet.

§ 3 Udførelse af leveringer og ydelser/modtagelse

3.1 Leveringstider og -perioder er uforpligtende, medmindre andet er udtrykkeligt aftalt.

3.2 Hændelser og forhold, som skyldes en force majeure begivenhed såsom krig, naturkatastrofer, jordskælv eller arbejdskonflikter, der ligger uden for Renesas' kontrol, og som Renesas ikke er ansvarlig for, fritager Renesas for forpligtelsen til rettidig levering eller øvrige forpligtelser, så længe følgerne af disse force majeure begivenheder gør sig gældende. Aftalte frister forlænges med det tidsrum, begivenheden og dens følger står på; Ordregiver underrettes på passende vis om begivenhedens indtræden og dens følger. Er det ikke til at se nogen afslutning på begivenheden og

Almindelige salgs- og leveringsbetingelser for Renesas Electronics Europe GmbH

dens følger, eller pågår begivenheden længere end tre måneder, har begge parter ret til at annullere aftalen.

3.3 Hvis den varemængde, Renesas har til rådighed, i tilfælde under punkt 3.2 ikke er tilstrækkelig til at efterkomme alle Ordregiveres bestillinger, er Renesas berettiget til efter eget skøn at indskrænke alle leveringsforpligtelser; Renesas er fritaget for alle øvrige leveringsforpligtelser derudover.

3.4 Renesas er berettiget til at foretage delleveringer og levere delydelser, hvis dette er rimeligt for Ordregiver. Renesas er berettiget til at fravige den aftalte levering eller ydelse, hvis dette er rimeligt for Ordregiver.

3.5 Ordregiver skal loyalt medvirke til modtagelsen eller accept af leveringen og rettidigt gøre Renesas opmærksom på forhold, der vanskeliggør leveringen.

3.6 Hvis forsendelsen af varer forsinkes af årsager, som Ordregiver er ansvarlig for, er Renesas berettiget til at forlange erstatning af Ordregiver for opbevaring og hermed forbundne omkostninger. Hvis opbevaringen sker på Renesas' lagre, har Renesas efter en karenstid på fem arbejdsdage krav på en konventionalbod på mindst 1 % af det fakturerede beløb for den forsinkede levering for hver påbegyndt opbevaringsmåned, medmindre Ordregiver kan dokumentere, at der ikke er sket skade eller ikke er sket skade i denne størrelsesorden. Renesas forbeholder sig ret til at rejse yderligere erstatningskrav.

§ 4 Risikoovergang, forsendelse, forsikring

4.1 For så vidt Renesas står for forsendelsen af varen, overgår risikoen til Ordregiver med overlevering af varen til transportfirmaet eller til Ordregiver selv. Hvis overleveringen eller forsendelsen forsinkes af årsager, som Ordregiver er ansvarlig for, overgår risikoen til Ordregiver den dag, det meddeles, at varen er klar til forsendelse.

4.2 Hvis Renesas følger en forsendelsesforskrift fra Ordregiver, bærer Ordregivers risikoen herfor. Renesas er alene ansvarlig herfor under de forudsætninger, der nævnes i §§ 5 og 6 i nærværende almindelige salgs- og leveringsbetingelser.

4.3 I mangel af Ordregivers forsendelsesinstruktioner skal forsendelsen gennemføres ved en passende forsendelsesmetode i sædvanlige emballage og for Ordregivers regning.

Almindelige salgs- og leveringsbetingelser for Renesas Electronics Europe GmbH

4.4 Hvis varer sendes af Renesas, vil Renesas efter anmodning fra Ordregiver og for dennes regning forsikre forsendelsen mod skader opstået i forbindelse med transport, beskadigelse, brand og ulykke. Eventuelle aftaler om transport- og forsikringsomkostningerne er udelukkende omkostningsklausuler, der ikke har indvirkning på risikoovergangen.

4.5 For så vidt parterne aftaler Incoterms, gælder de Incoterms 2010.

§ 5 Mangelsbeføjelser

5.1 Varer leveret af Renesas er fri for mangler. Dette gælder dig ikke mangler, der forårsages af, fejlagtig brug, forkert montering (for så vidt der ikke er fejl i monteringsvejledningen), uautoriseret ændring eller lignende omstændigheder forårsaget af Ordregivers sfære samt naturlig slitage.

5.2 Foreligger der en mangel ved varen, er Renesas berettiget til efter eget valg at foretage udbedring eller mangelfri vare (herefter samlet benævnt "Afhjælpning"), som er vederlagsfri for Ordregiver. Hvis Renesas ikke er villig til eller ikke er i stand til at sørge Afhjælpning, hvis Renesas nægter en Afhjælpning, eller hvis Afhjælpning forsinkes ud over det rimelige af årsager, som Renesas er ansvarlig for, eller hvis den Afhjælpningen på anden vis ikke lykkes, er Ordregiver efter eget valg og i overensstemmelse med gældende ret berettiget til at trække sig fra aftalen, reducere købsprisen og/eller forlange erstatning i henhold til § 6 eller godtgørelse af sine omkostninger.

5.3 Renesas afholder de transport-, arbejds- og materialeomkostninger, der opstår i forbindelse med den Afhjælpningen.

5.4 Ordregivers påberåbelse af mangler forudsætter, at denne behørigt ved modtagelsen har opfyldt sin pligt til omgående undersøgelse og omgående reklamation over varemangler, herunder i forhold til delivery below the ordered quantity. Ordregiver skal give Renesas rimelig mulighed for at undersøge manglen.

5.5 Forældelsesfristen for påberåbelse af mangler er et år fra leveringen af varen. Erstatningskrav uden for kontrakt, som opstår som følge af en mangel ved varen, forældes senest et år efter den lovbestemte start på forældelsesfristens løbetid. I tilfælde af ansvar for tilsidesættelse af forpligtelser i henhold til accessoriske aftaler eller forhånds aftaler eller på baggrund af en ulovlig handling, der ikke skyldes en mangel ved varen, forældes Ordregivers krav to år efter, at de omstændigheder, der

Almindelige salgs- og leveringsbetingelser for Renesas Electronics Europe GmbH

begrunder kravene, samt identiteten på den person, som er erstatningsansvarlig, er kommet til Ordregivers kendskab eller uden grov uagtsomhed fra Ordregivers side burde være kommet til dennes kendskab. Erstatningskrav på baggrund af forvoldt skade på liv, legeme og helbred, på baggrund af forsættelige og groft uagtsomme pligtforsømmelser samt på baggrund af svigagtigt fortiede mangler forældes til forskel fra punktum 1 til 3 i henhold til de almindelige forældelsesregler i henhold til gældende lov.

5.6 Hvis Ordregiver er berettiget til at returnere varen, skal dette ske efter aftale med Renesas i henhold til Renesas' anvisninger.

5.7 Mangelsbeføjelser over for Renesas tilkommer udelukkende Ordregiver og kan ikke overdrages.

§ 6 Ansvar

6.1 Renesas' erstatningsansvar begrænses under forbehold for punkt 6.2 som følger:

(i) For en tilsidesættelse af væsentlige aftalemæssige forpligtelser – eller "kardinalforpligtelser" – forårsaget ved simpel uagtsomhed er Renesas' ansvar størrelsesmæssigt begrænset til den skade, der ved aftalens indgåelse rimeligvis var til at forudse i forbindelse med en aftale af denne art. Væsentlige aftalemæssige forpligtelser (eller "kardinalpligter") er sådanne forpligtelser, der giver Ordregiver en retsstilling, som aftalen i henhold til dens indhold og formål netop skal give Ordregiver, samt sådanne, hvis opfyldelse i det hele taget gør det muligt at gennemføre aftalen på korrekt vis, og hvis opfyldelse Ordregiver normalt stoler på og har ret til at stole på.

(ii) Renesas er ikke ansvarlig for simpel uagtsom tilsidesættelse af andre end de under (i) nævnte aftalemæssige forpligtelser.

I øvrigt berøres Ordregivers krav på erstatning efter de almindelige gældende lovregler ikke, medmindre de er begrænset af parternes udtrykkelige aftale.

6.2 Den ovenfor nævnte ansvarsbegrænsning under punkt 6.1 (i) og (ii) gælder ikke i tilfælde af ansvar i medfør af præceptiv lovgivning (navnlig i henhold til produktansvarsloven), svigagtig fortielse af en mangel ved udstedelse af en garanti eller culpøs skadeforvoldelse på liv, legeme eller helbred fra Renesas' side.

6.3 Hvis Renesas ifalder et ansvar i henhold til punkt 6.1 og/eller 6.2 gælder gældende lovgivnings almindelige forældelsesfrister og således ikke de i punkt 5.5 anførte forældelsesfrister.

Almindelige salgs- og leveringsbetingelser for Renesas Electronics Europe GmbH

6.4 Ordregiver er forpligtet til at iværksætte passende skadeafværgende og -reducerende foranstaltninger (tabsbegrænsningspligt).

§ 7 Produktansvar

7.1 Hvis Ordregiver sælger den af Renesas leverede vare, skal Ordregiver skadesløsholde Renesas for krav, som udspringer af produktansvar, hvis Ordregiver er ansvarlig for den fejl, der har udløst produktansvaret.

7.2 Hvis Ordregiver sælger den leverede vare eller produkter, som er fremstillet under anvendelse af varen, skal salget dokumenteres således, at det er muligt at identificere køberne. Ordregiver er forpligtet til at forpligte sine købere tilsvarende, for så vidt det er muligt for disse at fremskaffe dokumentationen, og det med rimelighed kan forlanges af dem, at de gør det.

7.3 Ordregiver skal på enhver rimelig måde støtte Renesas i forsvaret mod krav, som hidrører fra et produktansvar. Efter anmodning skal Ordregiver give Renesas de nødvendige oplysninger om, hvordan varerne fra Renesas er blevet bearbejdet, samt hvilken andel af det af Ordregiver fremstillede produkt, der udgøres af varer leveret af Renesas.

7.4 Ordregiver skal omgående informere Renesas om eventuelle skadestilfælde eller andre påfaldende forhold i forbindelse med varerne fra Renesas.

§ 8 Ophavsrettigheder og ejendomsrettigheder

8.1 Hvis der rejses krav mod Ordregiver som følge af krænkelse af intellektuelle ejendomsrettigheder eller ophavsrettigheder (herefter "Rettigheder") i de(n) af Renesas leverede vare(r), skal Ordregiver omgående og løbende informere Renesas om alle anliggender, herunder nødvendig information og dokumentation, som vedrører kravet og sagen herom.

8.2 Renesas er ikke forpligtet til at undersøge de af Ordregiver fastlagte specifikationer i relation til Rettigheder. Hvis der som følge af overholdelsen af sådanne specifikationer sker en krænkelse af tredjemands rettigheder, skal Ordregiver skadesløsholde Renesas for ethvert krav fra tredjemænd.

Almindelige salgs- og leveringsbetingelser for Renesas Electronics Europe GmbH

8.3 Renesas er berettiget til at destruere kundespecifikke skabeloner, som er designet til Ordregiver, et år efter datoen for den seneste levering til Ordregiver, uden forinden endnu engang at underrette denne.

§ 9 Priser og betaling

9.1 Medmindre andet er aftalt, er priserne nettopriser af fabrik. Ordregiver skal uden fradrag betale disse priser med tillæg af den lovpligtige omsætningsafgift med tillæg af Renesas sædvanlige emballeringsomkostninger, forsendelsesomkostninger, toldafgifter og eventuelle yderligere importafgifter.

9.2 Renesas har ret til at ændre de aftalte priser, hvis og i det omfang omkostningerne til de materialer og råstoffer, Renesas skal bruge til fremstillingen af produkterne, er øget eller reduceret med mindst 5 %, eller hvis lønomkostningerne er øget eller reduceret med mindst 5 %, eller hvis importafgifterne og skatterne er øget eller reduceret med mindst 3 %. Omfanget af ændringen skal svare til den faktiske omkostningsændring. I tilfælde af en prisforhøjelse skal Renesas underrette Ordregiver herom senest tre (3) måneder før de nye priser træder i kraft. I tilfælde af en prisforhøjelse kan Ordregiver gennem skriftlig erklæring inden for to (2) uger fra modtagelsen af meddelelsen om prisforhøjelsen trække sig fra aftalen.

9.3 Alle fakturaer fra Renesas forfalder til fuld betaling uden fradrag senest for 30 dage efter fakturadato.

9.4 Uanset om Ordregiver måtte have bestemt noget andet, er Renesas til enhver tid berettiget til fradrage betalinger på ældre gæld. Hvis der er opstået omkostninger og renter, har Renesas ret til først at fradrage betalingen på omkostninger, dernæst på renterne og til sidst på hovedforpligtelsen. I tilfælde af checks eller vekslers gælder betalingen først som gennemført, når checken/vekslen er indfriet. Alle omkostninger i forbindelse med modtagelsen af checks og vekslers bæres af Ordregiver. Renesas hæfter ikke for rettidig og korrekt præsentation, indsigelse og notifikation.

9.5 Hvis der efter aftalens indgåelse efter Renesas skøn opstår risiko, at Ordregiver ikke kan opfylde aftalen, er Renesas berettiget til kun at opfylde resterende leverancer mod forudbetaling eller sikkerhedsstillelse. Hvis forudbetalingerne eller sikkerhedsstillelserne heller ikke er ydet efter udløbet

Almindelige salgs- og leveringsbetingelser for Renesas Electronics Europe GmbH

af en rimelig frist, kan Renesas trække sig helt eller delvist fra enkelte eller alle berørte aftaler. Renesas er berettiget til gøre yderligere rettigheder og beføjelser gældende.

9.6 Hvis Ordregiver kommer i restance, er Renesas berettiget til at beregne renter på 8 % over basisrenten fra og med forfaldstidspunktet. Renesas bevarer retten til at gøre yderligere tab i medfør af forsinkelsen gældende.

9.7 Ordregiver er udelukkende berettiget til udøve modregning eller tilbageholdsret, hvis modkravet er ubestridt eller fastslået i henhold til en bindende dom.

§ 10 Ejendomsforbehold

10.1 Varen forbliver Renesas' ejendom, indtil alle Renesas' fordringer over for Ordregiver hidrørende fra parternes samarbejde, uanset af hvilken grund fordringen er opstået, inklusive fremtidige fordringer, er betalt ("Varer Under Ejendomsforbehold"). Det gælder også, hvis enkelte af eller alle Renesas' fordringer er registreret på en opgørelse, og saldoen er trukket og godkendt.

10.2 Hvis køber bearbejder eller omdanner Varer Under Ejendomsforbehold, udføres altid for Renesas. Hvis Varer Under Ejendomsforbehold bearbejdes sammen med andre varer, erhverver Renesas forholdsvist medejendomsret til de nye varer i det forhold, der på tidspunktet for bearbejdningen består mellem værdien af Varer Under Ejendomsforbehold og de andre bearbejdede varer. For den nye vare, der opstår gennem bearbejdningen, gælder i øvrigt det samme som for de varer, der er leveret under ejendomsforbehold.

10.3 Hvis Varer Under Ejendomsforbehold kombineres eller blandes med andre varer, erhverver Renesas medejendomsret til den nye vare i det forhold, der på tidspunktet for kombineringen eller sammenblandingen består mellem Varen Under Ejendomsforbehold og de andre varer. Hvis kombineringen eller sammenblandingen sker på en sådan måde, at Ordregivers genstand er at betragte som hovedgenstand, har parterne aftale, at Ordregiver overdrager sin medejendomsret til Renesas i henhold til den forholdsmæssige størrelse af Renesas' ejendomsret. Ordregiver skal varetage den således opståede medejendomsret for Renesas; Ordregiver kan ikke gøre krav gældende på grundlag af varetagelsen.

Almindelige salgs- og leveringsbetingelser for Renesas Electronics Europe GmbH

10.4 Ordregiver må kun sælge og på anden vis anvende Renesas' ejendom i sin almindelige forretningsgang på de for branchen gængse betingelser, eller påtage sig tilsvarende forpligtelser, forudsat at Ordregiver ikke er i restance, og der ikke foreligger omstændigheder, som bringer Renesas' krav i fare.

Ordregiver overdrager hermed alle fordringer, herunder samtlige accessoriske rettigheder og fordringer, som i forbindelse med videresalg til kunder eller tredjeparter opstår hos Ordregiver, til Renesas. Det anførte gælder uanset om Varer Under Ejendomsforbehold videresælges uden eller efter bearbejdning. Hvis Ordregiver overdrager Varen Under Ejendomsforbehold efter kombineret med, bearbejdning eller omdannelse sammen med yderligere materialer, som ikke tilhører Renesas, sker overdragelsen med hensyn til den del af fordringen, der svarer til værdien af Varen Under Ejendomsforbehold i forhold til slutproduktet. Ordregiver erhverver en genkaldelig licens til på Renesas' vegne og i eget navn at inddrive fordringer, som er overdraget til Renesas. Renesas' beføjelse til selv at inddrive fordringerne berøres ikke heraf; dog forpligter Renesas sig til ikke at inddrive fordringerne, så længe Ordregiver opfylder sine betalingsforpligtelser (navnlig ikke er i restance), og der ikke er indgivet ansøgning om indledning af insolvensbehandling, indledt rekonstruktion, foreligger betalingsstandsning eller lignende. I disse tilfælde er Renesas berettiget til at tilbagekalde inddrivelsesfuldmagten og selv inddrive fordringerne. Renesas kan forlange, at Ordregiver leverer information om de overtagne fordringer og debitorerne, leverer alle for inddrivelsen nødvendige oplysninger, udleverer de hertil hørende dokumenter til Renesas og oplyser debitorerne om overdragelsen. For så vidt Ordregiver har overdraget sådanne rettigheder til tredjeparter, har Ordregiver først ret til at bruge Varen Under Ejendomsforbehold, når tredjeparten retsgyldigt har frigivet rettighederne til fordel for Renesas.

10.5 Hvis værdien af den sikkerhed, der er stillet for Renesas, medregnet sædvanlig bankvurderingsreduktion, overstiger Renesas' fordringer med mere end 10 %, er Renesas på Ordregivers forlangende men efter Renesas valg forpligtet til at frigive stillet sikkerhed. For så vidt angår varer skal det relevante grundlag være deres indkøbspris og for så vidt angår krav, skal det relevante grundlag være den nominelle værdi.

10.6 Ordregiver er forpligtet til at behandle Varen Under Ejendomsforbehold varsomt; navnlig er Ordregiver forpligtet til for egen regning at forsikre Varen Under Ejendomsforbehold tilstrækkeligt (nyværdi) mod brand- og vandskader samt tyveri. Hvis der gøres udlæg i Varen Under

Almindelige salgs- og leveringsbetingelser for Renesas Electronics Europe GmbH

Ejendomsforbehold, eller Renesas' rettigheder på anden måde bringes i fare, skal Ordregiver straks underrette Renesas og i koordination med Renesas gøre alt, hvad der er nødvendigt for at afværge faren. I Ordregiver skal på Renesas' forlangende overdrage kravet til Renesas, hvis dette kan bidrage til at beskytte Varen Under Ejendomsforbehold.

10.7 Hvis Ordregiver er i restance med en betalingsforpligtelse eller en forpligtelse under dette punkt 10, hvis der indledes insolvensbehandling eller rekonstruktion vedrørende Ordregivers formue, eller hvis Ordregivers formueforhold forringes væsentligt, har Renesas ret til at trække sig fra aftalen og tage Varen Under Ejendomsforbehold tilbage. Ordregiver bærer de hermed forbundne omkostninger.

10.8 For så vidt ejendomsforbeholdet ikke kan eller ikke i det tilsigtede omfang kan blive gyldigt i bestemmelseslandet, skal Ordregiver på forlangende medvirke til at stille den sikkerhed, der med hensyn til virkning kommer ejendomsforbeholdet nærmest.

§ 11 Annullering

11.1 Annulleringer af ordrer afgivet af Ordregiver kræver Renesas' udtrykkelige forudgående godkendelse, som kun gives i undtagelsestilfælde.

11.2 Hvis Renesas undtagelsesvist godkender en af Ordregiver ønsket annullering, skal Ordregiver som udgangspunkt betale annulleringsomkostninger i henhold til nedenstående tabel. Annulleringsperioden, der er lagt til grund i tabellen, beregnes som differencen mellem den leveringsdato, Renesas først har nævnt, og den kalenderuge, hvor Renesas modtager Ordregivers annulleringsanmodning. Hvis leveringsdatoen efterfølgende på Ordregivers ønske er blevet rykket frem, er den fremrykkede dato afgørende. Tabellen gælder kun for de anførte varegrupper. I andre tilfælde skal der træffes en særlig aftale.

Mikroprocessorer/controllers, udviklingsværktøjer, gate arrays, perifere enheder, datalagre, strømforsynede enheder, display-IC'ere og diskrete enheder

Annulleringsperiode i kalenderuger	Annulleringsgebyr i % af købsprisen
0 – 6	100

Almindelige salgs- og leveringsbetingelser for Renesas Electronics Europe GmbH

7 – 8	80
9 – 10	60
11 – 14	25
15 eller flere	0

Cellebaserede IC'ere

Annuleringsperiode i kalenderuger	Annuleringsgebyr i % af købsprisen
0 – 6	100
7 – 8	80
9 – 10	60
11 – 14	25
18 eller flere	0

§ 12 Lovvalg, værneting, eksportrestriktioner, toldbehandling

12.1 For aftalen og de juridiske relationer mellem Renesas og Ordregiver gælder lovgivningen i Forbundsrepublikken Tyskland, dog undtaget De Forenede Nationers Konvention om Aftaler om Internationale Køb af Varer (CISG; FN-køberet).

12.2 Værneting for alle retstvister, der direkte eller indirekte opstår ud fra denne aftale, er Düsseldorf. Renesas er berettiget til også at rejse krav mod Ordregiver ved Ordregivers almindelige værneting.

12.3 Hvis de leverede varer er underlagt tyske, europæiske og/eller amerikanske eksportkontroller, skal Ordregiver overholde de relevante eksportkontrolbestemmelser i tilfælde af eksport eller

Almindelige salgs- og leveringsbetingelser for Renesas Electronics Europe GmbH

reeksport af varerne. Hvis leveringer på Ordregivers ønske eksporteres ufortoldet er Ordregiver ansvarlig overfor og skal skadesløsholde Renesas for eventuelle efterkrav fra toldmyndighederne.

12.4 Hvis enkelte klausuler i disse almindelige salgs- og leveringsbetingelser i henhold til den valgte tyske lov eller en lov i Ordregivers domicilland, som ikke retsgyldigt kan sættes ud af kraft gennem ovenstående lovvalg, er eller bliver ugyldige, berøres de øvrige klausulers gyldighed ikke heraf. Den ugyldige klausul erstattes af en sådan klausul, som kommer tættest på det, der ud fra en handelsmæssig betragtning ville have været Renesas' og Ordregivers intention.

Renesas EE 20DE - 04/2011